

“AN ANALYSIS LOANWORD USED IN EDUCATION OF COMPAS DAILY NEWSPAPER”

Ros Suciati Istiqomah¹, D. Ivi Marliliyan Putri², Lilis Suryani³

¹ IKIP Siliwangi

² IKIP Siliwangi

³ IKIP Siliwangi

¹ rossuciatiistiqomah97@gmail.com, ² deivy.marliliyan8@gmail.com, ³ suryani.lies3@gmail.com

Abstract

The objectives of the research are to know how many types loanword and the most dominant loanword in compass daily news paper. The method used in this research is qualitative method to get specific data. The subjects of this research is from compass news paper 2nd about education of april 2019. The data are collected and categorized based on loanword. The result showed there are three types of loanword in the compas news paper, they are loanword that has been calculated there are loanword with complete phonetic substitution with the result percentage is 9,92%, rather then loanword without phonetic substitution is 1,18%, and loanword patial phonetic substitution is 4,01%. Besides, the most dominant loanword used type loanword with complete phonetic substitution

Keywords: *Language, Loanword*

INTRODUCTION

Language is a tool for the people all over the world to communicate each other. According to (Chaer, 2003) language is a verbal tool for communication. So, the language is to express their ideas, opinions, feelings, and thoughts by the language. English is a national language in the world, English has been considered as the first foreign language in indonesia. It is function is to foster the development of countries and nation, to build relationships with other countries, and to carry out foreign policy including as language used for wider comunication in the international forum. But even so, Indonesia is a language that absorbs many words from other language. One is English, there are so many words taken from english. The writers choose this title to find out how many absorbtion word from english are commonly used in everyday life. To find these word the writer search for loanword in a news paper.

Loan word is a language that is commonly used from one foreign language to another. Borrowing is taking over of word from other language. Borrowing word is the process by which one language dialect takes and incorporates some linguistik element from anoter (Kaswan, 2010). As also stated by (Molina, and Albir, 2002), borrowing is a technique of translation to take word or expression straight from another language. Shen (2009) said borrowing word are the product of language development and cultural and contact. It means that is the process by which a word from one language is adapted for use in another.

Borrowing words have three types, according to (putri uswati, edwar kemal, n.d.) types of loanwods distinguished there are three basic of loan Word, namely: Loan word without phonetic substitution, Loan word with partial phonetic substitution, and the last one is Loan word with complete phonetic substitution.

1) Loan word without phonetic substitution, the spelling of loan word is not adapted to Indonesian, who ever the pronunciation is adapted from Indonesia.

Example:

INDONESIA	ENGLISH
Target	Target
Media	Media
Normal	Normal

2) Loan word with partial phonetic substitution, is English Loan Word that has been get adapted partially to Indonesian both in spelling and the pronunciation, and is change in the end of the word.

Example :

INDONESIA	ENGLISH
Solusi	Solution
Produksi	Production
Informasi	Informasi

3) Loan word with complete phonetic substitution is English loan word which have the spelling and the pronunciation changed to Indonesian completely and some word the pronunciation stay as they are even the spelling is change to Indonesia.

Example :

INDONESIA	ENGLISH
Nama	Name
Aktif	Active
Kreatif	Creative

It can be concluded that Indonesia has proven to be very open to receive updates that can make it modern language with a process of absorbing foreign language (outside Indonesian) into Indonesian.

METHOD

In this research, the writers used qualitative research method to get specific data. Perry (2005) as cited Dewi, Hernawan, and Apsari (2019) state that qualitative research is characterized by the verbal description of its data. According to (Sutopo, 2002) qualitative research is research procedure resulting descriptive data such as writing in oral from people and behaviour that capable of control.

The writers analyzed this data classify based on the categories of loan word, they are loan word without phonetic substitution, loan word with partial phonetic substitution, and loan word with complete phonetic substitution. The pattern to count the loan word rate. According to (Sutopo, 2002) are:

$$P = \frac{F}{N} \times 100$$

Notes : P = Percentage

F = Frequently of word

N = Total Of word

RESULTS AND DISCUSSION

Results

The writers analyzed the compass news paper 2nd about education of April 2019 the title is “*Menyiapkan Pendidikan Berdaya Saing dan Berintegritas*”, the writers find the type of loanword LWPS (Loan Word without phonetic substitution), LWPPS (Loan Word with partial phonetic substitution), LWCPS (Loan Word with complete phonetic substitution)

The table of the research shows :

ENGLISH	INDONESIA	TOTAL WORD	TYPE OF LOANWORD
Robot	Robot	3	LWPS
Digital	Digital	1	LWPS
Global	Global	1	LWPS
Motivation	Motivasi	2	LWPPS
Generation	Generasi	3	LWPPS
Coordination	Kordinasi	2	LWPPS
Communication	Komunikasi	2	LWPPS
Promotion	Promosi	1	LWPPS
Collaboration	Kolaborasi	2	LWPPS
Connection	Koneksi	1	LWPPS
Inspiration	Inspirasi	3	LWPPS
Dedication	Didikasi	1	LWPPS
Integrity	Integritas	2	LWCPS
Industry	Industri	1	LWCPS
President	Presiden	5	LWCPS
University	Universitas	1	LWCPS
Machine	Mesin	3	LWCPS
Character	Karakter	2	LWCPS
Positive	Positif	1	LWCPS
Optimistic	Optimis	3	LWCPS
Technology	Teknologi	1	LWCPS
Productive	Produktif	1	LWCPS
Skill	Skill	1	LWCPS
Comunitator	Komunikator	1	LWCPS
Fasilitator	Fasilitas	1	LWCPS
Optimism	Optimis	2	LWCPS
Bussines	Bisnis	2	LWCPS
Identity	identitas	1	LWCPS
Competence	Kompetensi	4	LWCPS
Biotechnology	Bioteknologi	1	LWCPS
Design	Desain	1	LWCPS
Academics	Akademisi	1	LWCPS
Sinergy	Sinergi	1	LWCPS
Curriculum	Kurikulum	1	LWCPS
Practice	Praktek	2	LWCPS
Real	Ril	1	LWCPS
Director	Direktur	1	LWCPS
Success	Sukses	1	LWCPS

The table shows that LWPS (Loanword without phonetics substitution) is 5 words, LWPPS (Loanword with partial phonetics substitutions) is 17 words and LWCPS (Loanword with complete phonetics substitutions) is 42 words in daily Kompas newspaper. It can be concluded that the most dominant word is LWCPS (Loanword with complete phonetic substitution).

Notes:

LWPS	Loanword without phonetics substitution
LWPPS	Loanword with partial phonetics substitution
LWCPS	Loanword with complete phonetics substitution

The calculation of each type of Loanword

Type of loanword	Loanword	Total word	Percentage
LWPS	5	423	1,18
LWPPS	17	423	4,01
LWCPS	42	423	9,92

The data show type of loanword LWPS is 1,18%, LWPPS is 4,01%, and the last one LWCPS is 9,92%. There are three types of loanword, and the type of loanword. It is supported by Haugen (1950) as cited in (Kuraesin, 2016); and (Andriani, 2014). Short, loanwords that can be seen in articles such as newspapers.

CONCLUSION

Loanwords are used in newspapers and the researcher finds out in Kompas. Based on the results above, there are three kinds of loanword: they are loanword LWPS is 1,18%, LWPPS is 4,01%, and the last one LWCPS is 9,92%. So it can be concluded that the results of the analysis of the Kompas newspaper is LWCPS more used.

ACKNOWLEDGMENTS

Alhamdulillah all gratitude to Allah S.W.T who always blesses me in every second of my life until I can finish this paper under the title "AN ANALYSIS LOANWORD USED IN EDUCATION OF COMPAS DAILY NEWSPAPER" and salutation to our prophet Muhammad S.A.W who has guided us from the darkness to the lightness. And I would like to express my deepest gratitude to my parents, who give me support and never stop praying for me. Above all, I would like to thank especially, to my lecturer Mrs. Lilis Suryani as a supervisor, for her invaluable guidance, suggestion and feedback during the completion of this article.

REFERENCES

- Abdul Chaer. (2003). *Linguistik Umum*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Andriani, I. (2014). *An Analysis Of Loanword Used In Editorial Column Of Kompas Daily Newspaper*. STKIP Siliwangi.
- Dewi, M. W., Hernawan, K. F., & Apsari, Y. (2019). Thematic Progression In Students' descriptive Texts. *Project (Professional Journal Of English Education)*, 2(2), 227-233.
- Kaswan. (2010). *Language In Society*. Bandung: STKIP Siliwangi press.

- Kuraesin, D. (2016). *English Loan Word Used In Education Column Of Pikiran Rakyat Daily Newspaper*. STKIP Siliwangi.
- Molina, L and Albir, A. H. (2002). *Translation Technique Revisited: a dynamic and functionalis approach*. Universitas Autunoma and Barcelona.
- Putri Uswati, Edwar Kemal, and Yelliza. (n.d.). *English Borrowing Bord In Politic Article Of Kompas Newspaper*.
- Shen, Y. (2009). Borrowed Words In English and Chinesse Voccabulary. Retrieved from www.ccsnet.org/journal
- Sutopo, H. (2002). *Metodology Penelitian Kualitatif*. surakarta: uns press.